

NARIADENIE (EHS) č. 2763/75 RADY**z 29. októbra 1975,****ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie
bravčového mäsa****RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV**

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 ⁽¹⁾ z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom, najmä na jeho článok 7 (1),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže nariadením (EHS) č. 2759/75 sa ustanovujú intervenčné opatrenia na trhu s bravčovým mäsom vo forme poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa;

keďže fungovanie systému poskytovania pomoci je možné uľahčiť ustanovením uzatvárania zmlúv s intervenčnými agentúrami;

keďže kvôli splneniu účelov poskytovania pomoci, ktoré sú definované v nariadení (EHS) č. 2759/75 by sa mala suma pomoci určovať s odkazom na náklady za skladovanie; keďže z tohto dôvodu by sa mali ustanoviť dve metódy určovania tejto sumy; keďže pomoc by sa mala v oboch prípadoch poskytovať tak, aby nedochádzalo k diskriminácii medzi žiadateľmi, ktorí pôsobia v spoločenstve;

keďže by sa mali ustanoviť vhodné opatrenia pre prípad, že situácia na trhu s príslušnými výrobkami si vyžaduje zmeniť podmienky zmlúv, ktoré sa majú uzatvoriť, alebo dĺžku času skladovania ustanovenú v už uzatvorených zmluvách,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Súkromné skladovanie v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 2759/75 je uloženie výrobkov, ktoré sú súčasťou trhu s bravčovým mäsom, v sklade, ktoré na vlastné riziko a náklady uskutočňujú fyzické alebo právnické osoby so sídlom v spoločenstve, okrem intervenčných agentúr, podľa

uvedeného článku.

2. Pomoc na súkromné skladovanie je možné poskytnúť iba pokiaľ ide o výrobky vyrobené z ošipovaných, ktoré pochádzajú zo spoločenstva.

3. Pomoc pri súkromnom skladovaní sa poskytuje v súlade s podmienkami zmlúv uzatvorených s intervenčnými agentúrami; tieto zmluvy vyjadrujú recipročné záväzky zmluvných strán za štandardných podmienok na každý výrobok.

Článok 2

Pokiaľ to nie je osobitne povolené, žiadosť o poskytnutie pomoci na súkromné skladovanie je možné predložiť iba v tej krajine, v ktorej sa má výrobok skladovať.

Článok 3

Ak si to situácia na trhu vyžaduje, je možné za podmienok, ktoré budú určené, skrátiť alebo predĺžiť čas skladovania ustanovený v zmluve.

Článok 4

1. Výška pomoci sa:

- (a) určí na základe výzvy na predkladanie ponúk do verejného ponukového konania uverejnenej v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*, alebo
- (b) určí vopred.

2. V oboch prípadoch:

- (a) pokiaľ ide o prípustnosť ponúk, k žiadateľom sa musí pristupovať rovnako, bez ohľadu na miesto ich sídla v spoločenstve;
- (b) sa účasť vo verejnom výberovom konaní a uzatvorenie zmluvy povolí iba tým žiadateľom, ktorí

(¹) Pozri stranu 1 v tomto úradnom vestníku.

poskytli záruku, že splnia ich zmluvné záväzky formou zloženia záruky, ktorá úplne alebo čiastočne prepadne, ak tieto záväzky nebudú splnené, alebo ak budú splnené iba čiastočne;

- (c) určí sa lehota na uloženie výrobkov do skladu a dĺžka skladovania;
- (d) výška pomoci za bežných okolností nemôže prekročiť výšku nákladov, ktoré by vznikli, keby skladovanie zabezpečovala verejná intervenčná agentúra.

Článok 5

1. Pri výbere z ponúk sa uprednostnia tie ponuky, ktoré sú najvýhodnejšie pre spoločenstvo.
2. Nie v každom prípade sa musí nevyhnutne prijať rozhodnutie o uzavretí zmluvy.

Článok 6

V prípade, že sa výška pomoci určí vopred:

- (a) určí sa jednotlivá sadzba pre každý výrobok, v ktorej budú zohľadnené náklady na skladovanie, normálne zníženie kvality a, pokiaľ je to možné, každé predvídateľné zvýšenie ceny príslušného výrobku;
- (b) žiadosti o pomoc sa musia spracovať za určených podmienok, ktoré sa budú týkať najmä času, ktorý môže uplynúť medzi predložením žiadosti a uzatvorením zmluvy;
- (c) uzatváranie zmlúv o skladovaní je možné pozastaviť alebo podmienky budúcich zmlúv upraviť, ak sa pri súhrnnom preskúmaní situácie na trhu, množstiev, na ktoré boli uzatvorené zmluvy a žiadostí o zmluvy ukáže, že bude potrebné prijať tieto opatrenia.

Článok 7

1. Nariadenie Rady (EHS) č. 739/68 ⁽¹⁾ z 18. júna 1968, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa, sa týmto zrušuje.
2. Odkazy na nariadenie zrušené v odseku 1 sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

⁽¹⁾ Ú. v. L 136, 20. 6. 1968, str. 1.

Článok 8

Toto nariadenie nadobudne účinnosť 1. novembra 1975.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 29. októbra 1975

Za Radu

predseda

G. MARCORA
